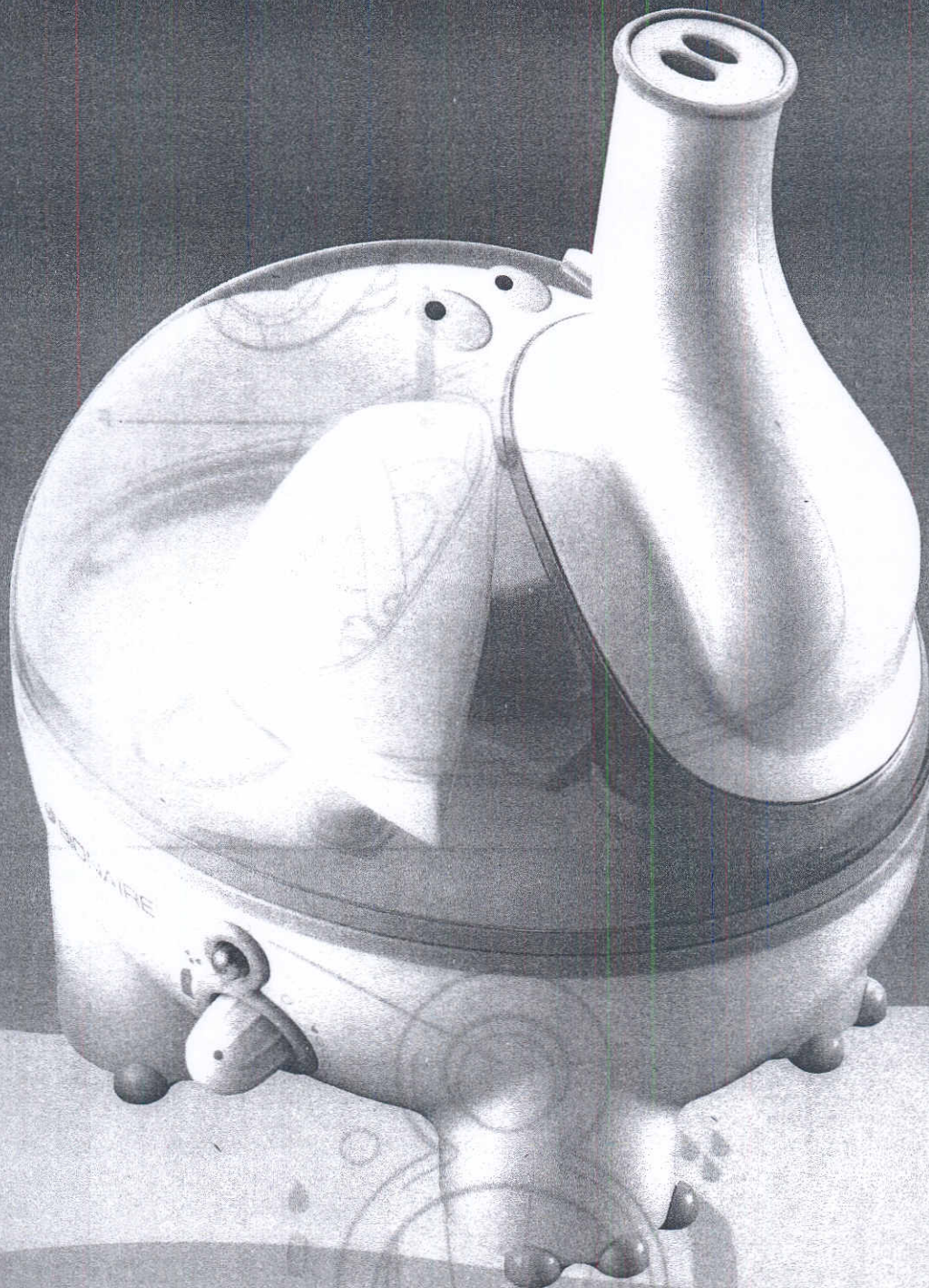


 **BONAIRE™**

**ULTRASONIC**  
**Elephant Humidifier**

BU1500



INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION  
BETRIEBSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
MANUALE D'USO  
INSTRUCTIEHANDLEIDING  
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS  
BRUKSANVISNING  
BRUGERVEJLEDNING  
INSTRUKCJA  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
NÁVOD K OBSLUZE

# ČESKY

## GRATULUJEME

Zvlhčovač vzduchu Bionaire™, který jste si vybrali, je v současnosti jedním z nejlepších zvlhčovačů na trhu.

PŘEŠTŮTE SI NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE A USCHOVEJTE JE, ABYSTE DO NICH MOHLI V BUDOUCNU KDYKOLI NAHLÉDNOUT.

## VŠEOBECNÝ POPIS (VIZ OBR. 1/2/3/4)

- A Výstup páry
- B Světelný indikátor napájení
- C Regulátor vlhkosti
- D Podstavec
- E Nádržka na vodu
- F Rukojeť pro přenášení nádržky
- G Víčko nádržky k plnění vody

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před spuštěním přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku, protože správné použití zajistí jeho nejlepší možný výkon.

Při použití elektrických přístrojů je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- **Jakýkoli přístroj musí být pod přísným dohledem, pokud se používá v blízkosti dětí. Přístroj vždy uchovávejte mimo dosah dětí.**
- **Přístroj musí používat zodpovědná dospělá osoba.**
- Odpojte přístroj ze zásuvky v případech, že není v provozu, před montáží či demontáží dílů a před čištěním.
- Nepoužívejte přístroj s poškozenou šňůrou či zástrčkou, ani po jeho selhání nebo pádu či poškození jakýmkoliv způsobem. Výměnu poškozené šňůry musí provádět výrobce nebo servisní středisko, abyste nebyli vystaveni riziku úrazu.
- Použití přídatných doplňků, které Bionaire™ nedoporučuje ani neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Nepoužívejte venku.
- Zajistěte, aby šňůra nevyčnívala přes hranu stolu či desky, ani se nedotýkala horkých povrchů včetně trouby.
- Nepoužívejte přístroj k jinému než určenému účelu.
- Přístroj vždy odpojte ze zásuvky, je-li ponechán bez dozoru, a dále před jeho montáží, demontáží nebo čištěním.

- V případě krátké poruchy elektrického napájení může dojít k chybné funkci výrobku vyžadující obnovení nastavení uživatelem.
  - Zkontrolujte provozní napětí na zadní straně přístroje. Pokud je v síti vyšší než zde uvedené napětí, přístroj nepoužívejte.
  - Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zvlhčovač nikdy nezapínejte ani nezapojujete či neodpojujte ze zásuvky, pokud máte mokré ruce.
  - Zajistěte vodorovnou polohu zvlhčovače. Není-li ve vodorovné poloze, před manipulací se zvlhčovačem vždy vypněte jeho napájení.
  - Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neprovádějte demontáž zvlhčovače zapojeného do zásuvky.
  - Pokud je třeba vyměnit zástrčku nebo šňůru, vždy nahlédněte do pokynů.
  - Neprovozujte přístroj s poškozenou šňůrou nebo pokud došlo k jeho upuštění či poškození. Nikdy neprovádějte demontáž přístroje: zabráníte riziku úrazu elektrickým proudem. Je-li nutné přístroj přezkoumat nebo opravit, odnese jej do kvalifikovaného servisu. Nesprávná montáž přístroje může způsobit úraz elektrickým proudem při jeho použití.
  - Výměnu poškozené napájecí šňůry musí provést výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba.
  - Neumisťujte zvlhčovač před větrací otvory a zachovejte dostatečnou vzdálenost od nábytku a dalších elektrických přístrojů.
  - Nepřidávejte vodu přímo do výstupu parní trysky.
  - Odpojte zvlhčovač z elektrické sítě v případě, že nebude určitou dobu používán.
  - Nenalévejte vodu do výstupu parní trysky, je-li zvlhčovač zapojen do elektrické sítě.
  - Když je nádržka na vodu plná, zvlhčovač lze provozovat 8 - 10 hodin bez doplňování vody.
- POZNÁMKA:** Všimněte si, že v závislosti na vlhkosti vzduchu a teplotě v místnosti dochází ke změnám výstupní úrovně.
- Zvlhčovač vždy umíst'ujte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhčovač doporučujeme umíst'ovat podložku odolnou proti vodě. NIKDY zvlhčovač nepokládejte na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit (např. leštěná podlaha).
  - NEDOVOLTE, aby výstup vlhkosti směřoval přímo ke zdi. Vlhkost může způsobovat poškození, zvláště tapet.

- Během provozu zařízení NIKDY nenaklánějte ani se ho nepokoušejte vyprazdňovat. Před vyjmutím vodní nádrže nebo přemístováním zařízení odpojte ze zásuvky.
- Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech nebo nábytku. Pokud k tomu dojde, zvlhčovač vypněte.
- Zvlhčovač nepoužívejte tam, kde je úroveň vlhkosti vyšší než 55%.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.
- Zvlhčovač ve tvaru slona musí sestavit dospělá osoba.
- Zvlhčovač ve tvaru slona není určen pro děti ve věku do 3 let.
- Zvlhčovač ve tvaru slona musí být používán pouze s doporučeným adaptérem: č. modelu. XJHN24V-1.
- Transformátor není hračka.

#### POKYNY PŘED SPUŠTĚNÍM PŘÍSTROJE

1. Ujistěte se, že zvlhčovač je odpojen ze zásuvky a že regulátor vlhkosti (C) je v poloze Vyp (O).
2. Položte podstavec (D) na místo, kde chcete přístroj provozovat. Sejměte nádržku (E) z přístroje a naplňte ji (bez posunutí podstavce).
3. Sejměte víko nádržky a naplňte ji čistou studenou vodou z vodovodu.
4. Nasadte víko nádržky.
5. Umístěte vodní nádržku (E) na podstavec (D).
6. Zajistěte vodorovnou polohu zvlhčovače. Není-li ve vodorovné poloze, před manipulací se zvlhčovačem vždy vypněte jeho napájení.

**POZNÁMKA:** Vodu nikdy neplňte přímo do podstavce (D).

#### NÁVOD K OBSLUZE

1. Zapojte napájecí šňůru do vhodné elektrické zásuvky.
2. Po zapojení přístroje do elektrické sítě a jeho zprovoznění dojde k rozsvícení světelného indikátoru napájení (B). Když v přístroji dojde voda nebo dojde k vypnutí přístroje, světelný indikátor napájení nebude fungovat.

3. Zapnete zvlhčovač otocení regulátoru vlhkosti (C) na vysoký výkon (☁). Několik minut trvá, než přístroj začne generovat plný objem zvlhčeného vzduchu. Please note the mist may not be visible straight away at the low setting.
4. Objem páry můžete zvýšit otočením regulátoru z nízkého výkonu na vysoký.
5. **DULEŽITÉ:** Když v přístroji dojde voda, snímač stavu vody jej automaticky vypne.
6. Otočte regulátorem vlhkosti proti směru hodinových ručiček do polohy Vyp (O) a odpojte přístroj ze zásuvky.
7. Před opětovným naplněním nádržky vyprázdněte veškerou zbylou vodu a řiďte se pokyny v sekci Každodenní údržba.
8. Znovu naplňte nádržku studenou vodou z vodovodu a nasadte ji na podstavec.
9. Zapojte napájecí šňůru do elektrické zásuvky a otočte regulátorem vlhkosti ve směru hodinových ručiček na požadovanou úroveň.
10. NIKDY nepřemisťujte zvlhčovač obsahující vodu v nádržce na podstavec. Mohlo by to způsobit přerušovaný provoz zvlhčovače nebo úplné zastavení tvorby páry. Pokud by k tomu došlo, jednoduše odstraňte přebytečnou vodu z podstavce zvlhčovače.

**DULEŽITÉ:** Pokud nehodláte zvlhčovač po dobu dvou či více dnů používat, odstraňte veškerou vodu z nádržky a podstavce, aby se ve stojaté vodě nemohly množit bakterie.

#### PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Zvlhčovače pomáhají vytvářet příjemné prostředí tím, že zvlhčují suchý ohřátý vzduch v místnostech. Abyste optimálně využili všech funkcí přístroje a zabránili jeho nesprávnému použití, pečlivě dodržujte všechny pokyny týkající se provozu, péče a údržby.

Mějte na paměti, že jde o elektrický přístroj, při jehož použití je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pro účinný a zdraví prospěšný provoz bez nepříjemného zápachu je nutné čistit zvlhčovač každý týden nebo jednou za dva týdny (v závislosti na kvalitě vody). Kvalita vody se v různých oblastech liší a spolu s tvorbou vodního kamene ve zvlhčovači může za určitých podmínek docházet k množení různých mikroorganismů v nádržce s vodou.

#### Před čištěním dbejte na následující upozornění:

- K čištění zvlhčovače Ultrasonic NIKDY nepoužívejte mýdlo, saponáty, brusné prostředky, benzín, vroucí vodu ani leštidlo na sklo nebo nábytek. Tyto prostředky mohou narušit správnou funkci přístroje a ovlivnit jeho vzhled.

## ODTSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Světlo napájení nesvítí.	Zvlhčovač není zapojen do zásuvky nebo regulátor vlhkosti je v poloze Vyp (○).	Zapojte přístroj do zásuvky a otočte regulátorem vlhkosti ve směru hodinových ručiček.
	V nádržce není voda. Regulátor vlhkosti je v poloze Vyp (○).	Naplňte nádržku vodou. Otočte regulátorem vlhkosti ve směru hodinových ručiček.
Světlo napájení svítí, ale netvorí se pára.	V nádržce je příliš mnoho vody.	Vylijte trochu vody z otvoru nádržky a umístěte ji na podstavec.
	Úroveň vlhkosti je nastavena příliš nízko.	Vyberte nastavení vlhkosti ve zvlhčovacím rozsahu Min (♠) až Max (♠♠).
V páře je cítit nepříjemný zápach.	Přístroj je nový nebo voda není čistá.	Otevřete nádržku na vodu a umístěte přístroj na 12 hodin na chladné místo. Vymyjte nádržku nebo vyměňte vodu.
Tvoří se pouze malé množství páry.	Na regulátoru vlhkosti je usazenina, voda je špinavá nebo nebyla delší dobu vyměněna.	Umyjte regulátor vlhkosti a vyměňte vodu.
	Snímač je pokryt vodním kamenem	Snímač jemně vyčistěte navlhčeným vatovým tampónem. Povrch snímače je křehký, proto na něj nevyvíjejte nadměrný tlak.
	Úroveň vlhkosti je nastavena příliš nízko.	Úroveň vlhkosti zvýšíte otočením knoflíku ovládání vlhkosti z hodnoty Min (♠) na Max (♠♠).

- K čištění minerálních usazenin v nádržce NIKDY nepoužívejte ostré či kovové předměty. Při styku s ostrými předměty může dojít k poškození plastu.
- Pro odstranění minerálních usazenin v nádržce aplikujte po dobu 20 minut obyčejný ocet a vodu.
- NIKDY nemyjte žádné části zvlhčovače v myčce na nádobí.

### Každodenní údržba:

1. Před čištěním zvlhčovače ve tvaru slona jej odpojte od transformátoru.
2. Před čištěním nastavte regulátor vlhkosti do polohy Vyp (○) a odpojte přístroj ze zásuvky.
3. Vyjměte ze zvlhčovače nádržku.
4. Přeneste podstavec s nádržkou do dřezu a poté podstavec i nádržku důkladně opláchněte, abyste odstranili veškeré usazeniny a nečistoty. Vše pečlivě otřete a osušte čistou látkovou či papírovou utěrkou.
5. Naplňte nádržku studenou vodou z vodovodu podle pokynů v "Návodu k obsluze". Nádržku nepřepĺňujte.
6. Pokud se na stěnách nebo okně kondenzuje pára, vypněte zvlhčovač.

### TIPY PRO SKLADOVÁNÍ

Pokud nehodláte přístroj delší dobu používat (například v letních měsících), je třeba dbát následujících pokynů, aby se v přístroji nezkažila voda.

1. Vypněte přístroj a odpojte jej od přívodu elektrické energie. Sejměte nádržku na vodu a zcela vyprázdněte nádržku i podstavec. Vyčistěte zvlhčovač dle pokynů v sekci popisující jeho čištění.
2. Pečlivě vysušte přístroj. Při skladování NIKDY nenechávejte vodu v přístroji.
3. Zabalte zvlhčovač do původního obalu a uskladněte jej na suchém a chladném místě.

### ZÁRUKA

DOKLAD O KOUPI PŘÍSTROJE PECLIVE USCHOVEJTE. JE POTŘEBA PŘI REKLAMACI V RÁMCI TÉTO ZÁRUKY.

- Záruka na tento výrobek je 2 roky.
- V případě poruchy laskavě odнесите výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také pokladní doklad a tuto záruku.
- Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena.

- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části přístroje za předpokladu, že:
  - O této vadě jsme neprodleně informováni.
  - Na přístroji nebyly provedeny žádné změny ani nebyl používán nesprávným způsobem nebo opraven osobou, která k tomu nemá oprávnění společnosti Holmes Products Europe.
- V rámci této záruky se neudělují žádná práva osobě, která získá přístroj použitý, nebo ke komerčnímu či veřejnému použití.
- Na opravený nebo vyměněný přístroj se bude vztahovat záruka po zbývající dobu záruční lhůty.

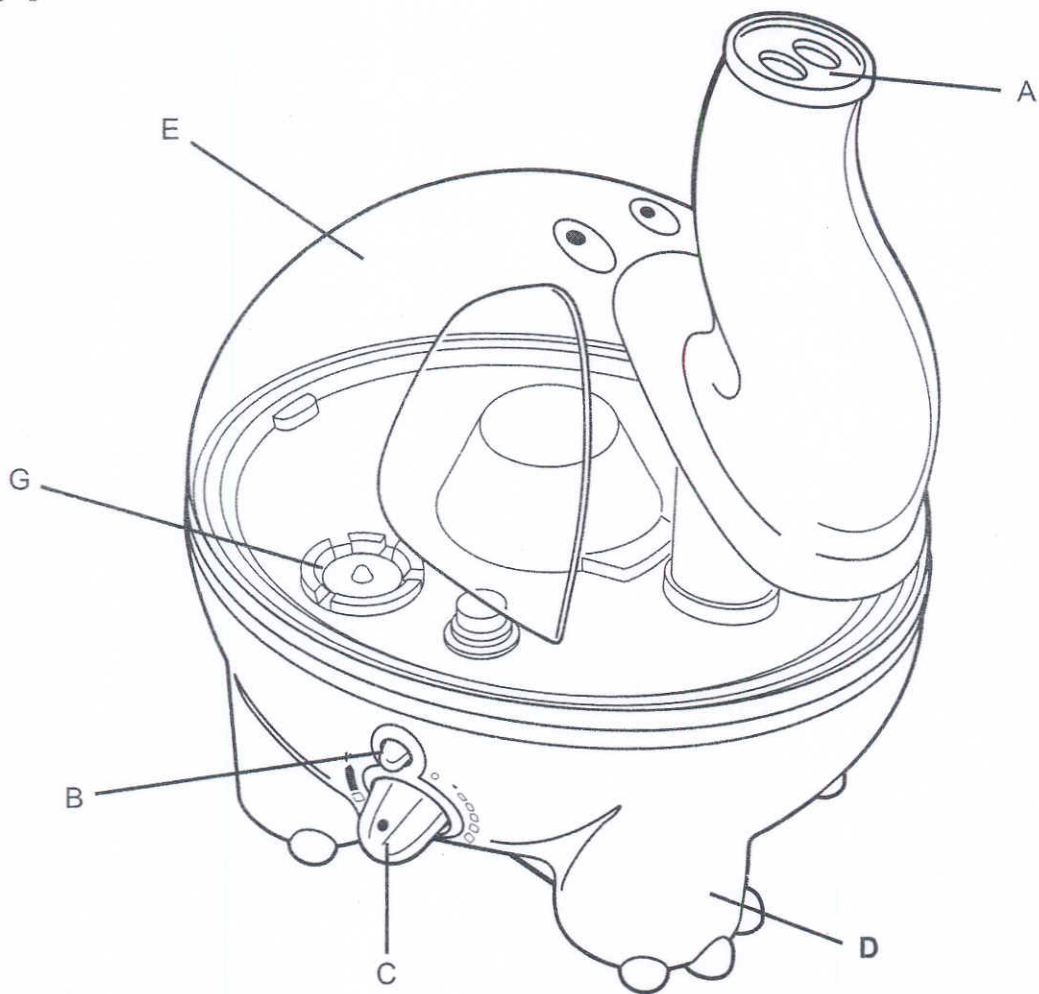
VYROBENO PODLE SMĚRNIC EHS  
2006/95/EC, 2004/108/EC a 2006/42/EC.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem.

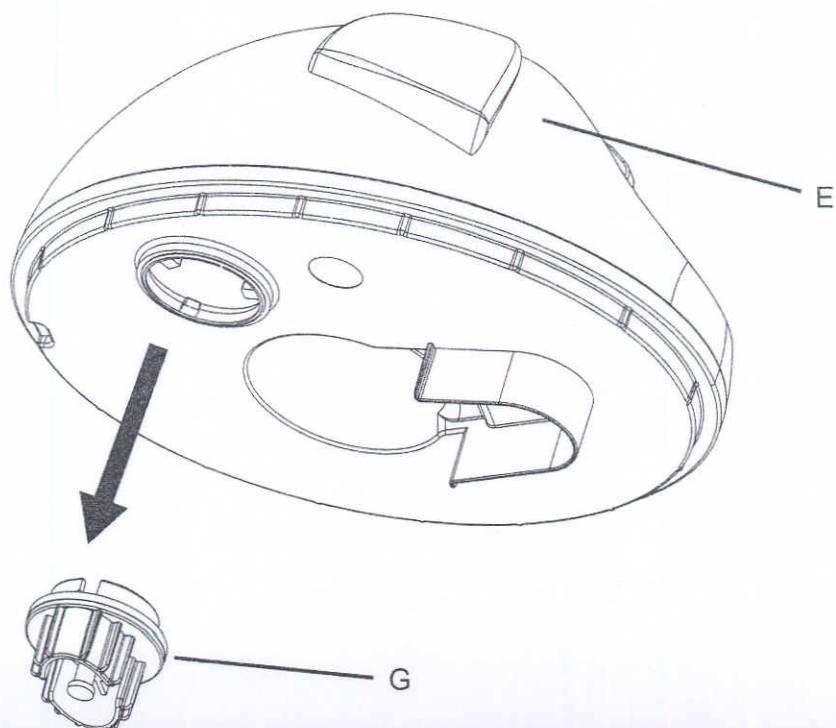
Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Podrobnější informace o recyklaci a WEEE naleznete na následujícím webovém serveru:  
[www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) nebo e-mail [enquiriesEurope@jardencs.com](mailto:enquiriesEurope@jardencs.com)



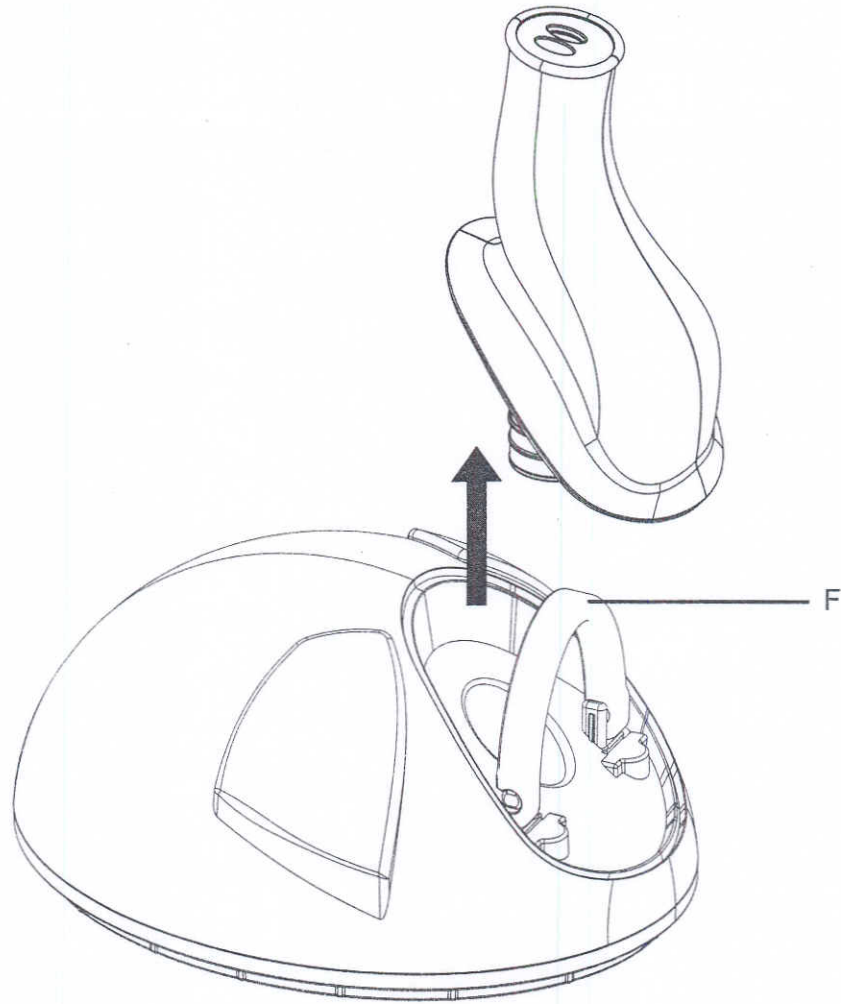
**Fig. 1**



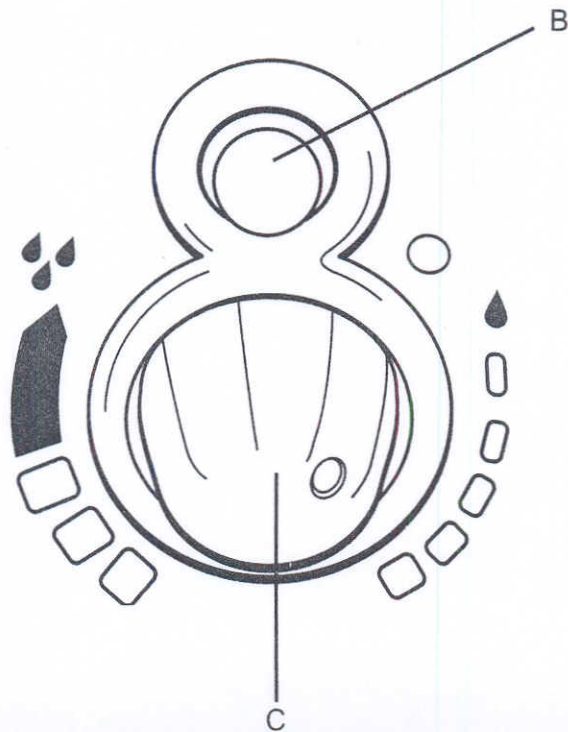
**Fig. 2**



**Fig. 3**



**Fig. 4**





**Holmes Products (Europe) Limited  
1 Francis Grove  
London SW19 4DT  
England**

**Fax: +44 (0)20 8947 8272**

**Email: [enquiriesEurope@jardencs.com](mailto:enquiriesEurope@jardencs.com)**

**UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000**

**Website address: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com)**

**UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615**

**Holmes Products France  
1015, Rue du Maréchal Juin  
Z.I Vaux - Le - Pénil  
77000 Melun - France  
Phone: +33 1 64 10 45 80  
Fax: +33 1 64 10 02 32**

**FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS**

<b>Belgium</b>	<b>+32 38 70 86 86</b>
<b>Czech Republic</b>	<b>+420 48 513 03 03</b>
<b>Denmark</b>	<b>+45 45 93 43 73</b>
<b>Finland</b>	<b>+358 98 70 870</b>
<b>Greece</b>	<b>+30 2 10 61 56 400</b>
<b>Hungary</b>	<b>+36 72 482 017</b>
<b>Netherlands</b>	<b>+31 079-3637310</b>
<b>Norway</b>	<b>+47 51 66 99 00</b>
<b>Poland</b>	<b>+48 22 847 8968</b>
<b>Russia</b>	<b>+7 095 334 82 21</b>
<b>Spain</b>	<b>+34 91 64 27 020</b>
<b>Sweden</b>	<b>+46 31 29 09 80</b>

